# Modern and Historical Aspects of the UCREL Semantic Analysis System

#### Paul Rayson, Scott Piao, Dawn Archer

UCREL

Department of Computing,

Department of Linguistics and English Language

Lancaster University, UK.





# Outline

- The purpose of this talk is to introduce the UCREL Semantic Analysis System (henceforth USAS), an automated software tool for the semantic field annotation of running texts. The talk will consist of three parts:
  - How and why USAS was developed.
  - Its recent application as part of the Benedict project, including its porting to the Finnish language.
  - The modifications we have made to the system so that it can cope with historical texts ranging from the 1600s onwards.
- For more information, see: <a href="http://www.comp.lancs.ac.uk/ucrel/usas/">www.comp.lancs.ac.uk/ucrel/usas/</a>
- Acknowledgements:
  - Original PIs were Roger Garside, Geoffrey Leech, Jenny Thomas
  - Currently funded EU IST Benedict project IST-2001-34237

# How and why USAS was developed

Paul's bit



# **Application contexts**

#### Semantic field analysis

- Content analysis
  - Conceptual analysis: USAS, Louw/Nida categories in OpenText.org
  - General category: General Inquirer, Minnesota Contextual Content Analysis
  - Specialised content analysis: RID, Diction
- Market research interview transcript analysis
- Word sense disambiguation: Senseval
- Information extraction / text mining
- Electronic dictionaries

Modern and Historical Aspects of USAS



- Requirements reverse engineering to support business process change (Revere)
- Reducing rework through decision management (Tracker)

# Links to Lexicography

- The New Intelligent Dictionary (Benedict)
- Providing an interactive user-specified access interface, tailoring the dictionary information supply according to user specifications, incorporating multilayered entry structure with new information categories and links to corpus data and syntacticallyand semantically-based corpus search tools in the dictionary data base.







# The task we set ourselves

- Full text tagging, not just selected words
- Tagging the sense in context, not just the word
- Not task specific categories
- Tag set should make sense (psycho)- linguistically
- Flexible category set with hierarchical structure
- Words and multi-word expressions e.g. phrasal verbs (stubbed out), noun phrases (riding boots), proper names (United States of America), true idioms (living the life of Riley)



# Semantic fields

- AKA conceptual field, a semantic domain, a lexical field, or a lexical domain
- 'groups together word senses that are related by virtue of their being connected at some level of generality with the same mental concept'
- Not only synonymy and antonymy but also hypernymy and hyponymy
- E.g. EDUCATION: academic, coaching, coursework, deputy head, exams, PhD, playschool, revision notes, studious, swot, viva

#### The UCREL Semantic Analysis System

 Hierarchy of 21 major discourse fields expanding into 232 category labels:

A: General & Abstract Terms	B: The Body & the Individual	C: Arts & Crafts	E: Emotional Actions, States & Processes
F: Food & Farming	G: Government & the Public Domain	H: Architecture, Building Houses & the Home	I: Money & Commerce in Industry
K: Entertainment, Sports & Games	L: Life & Living Things	M: Movement, Location, Travel & Transport	N: Numbers & Measurement
O: Substances, Materials, Objects & Equipment	P: Education	<b>Q:</b> Linguistic Actions, States & Processes	Social Actions, States & Processes
<b>T:</b> Time	W: The World & Our Environment	X: Psychological Actions, States & Processes	Y: Science & Technology
Z: Names & Grammatical Words			

Table 1 : The top level of the USAS system

Modern and Historical Aspects of USAS



### Lexical resources

# Lexicon of 44,668 items workshop MWE list of 18,553 items travel\_NN1 card\*\_NN\* M3/Q1.2 A small wildcard lexicon \*kg NNU N3.5 A small context rule set of 350 items

- VB\*[Z5] (R\*n) (XX) (R\*n) V\*G\*
- Unknown words using WordNet synonym lookup

# Disambiguation methods (1)

#### 1. POS tag

- temporal noun – spring
- spring common noun
- spring verb

[season sense] [coil sense] [water source sense]

- [jump sense]
- 2. General likelihood ranking for single-word and MWE tags
  - green referring to [colour] is generally more frequent than green meaning [inexperienced]
- 3. Overlapping MWE resolution
  - Heuristics applied: semantic MWEs override single word tagging, length and span of MWE also significant Modern and Historical Aspects of 12

# Disambiguation methods (2)

#### 4. Domain of discourse

- adjective battered
  - [Violence] (e.g. battered wife)
  - [Judgement of Appearance] (e.g. battered car)
  - [Food] (e.g. battered cod)
- 5. Text-based disambiguation
  - one sense per text
- 6. Context rules
  - Auxiliary verbs (be/do/have)
  - account of NP [narrative]
  - balance of xxx account [financial] Modern and Historical Aspects of

# Disambiguation methods (3)

#### **7.** Local probabilistic

- account occurring in the company of financial, bank, overdrawn, money
- surrounding words, POS tags or semantic fields
- span of words
- co-occurrence measures rather than HMM

Its recent application as part of the Benedict project, including its porting to the Finnish language

Scott's bit

#### **USAS in the Benedict Project**

- Restructuring and updating of USAS
- Integrating USAS into MT System
- Porting USAS to Finnish language
- Future possibilities



#### **The Benedict Project**

- EC Project (ref. IST-2001-34237)
- **Aim**: develop a new methodology and a prototype of intelligent machine dictionary.
- Project partners: Lancaster University, HarperCollins Publisher, Kielikone Ltd., University of Tampere, Gummerus Kustannus Ltd and Nokia

#### Websites:

http://www.comp.lancs.ac.uk/ucrel/projects.html#benedict http://mot.kielikone.fi/benedict/

#### **Restructuring and Updating USAS (1)**

#### • Why the trouble?

- The original tagger is designed in procedural approach, difficult to interact with/integrate into other program/systems.
- The original tagger is C-coded and difficult to be ported across different platforms (from UNIX to Windows in our case).
- Difficult to port it to other languages.

#### **Restructuring and Updating USAS (2)**

#### What has been done?

- The original package has been re-structured into an Objectoriented (OO) architecture.
- Semantic tagger has been re-coded in Java; a Windows version of the CLAWS tagger (C-code) is integrated using JNI.
- It Interacts with other Benedict programs through an interface.
- Improved maintainability each component can be updated/modified without affecting other components.
- The Unicode-based text processing may be not so useful for English, but can be critical for some other languages.

#### **Porting USAS to Finnish Language**

- Building Finnish semantic tagger (FST) is one of the aims of the Benedict Project.
- FST is based on the architecture of the English tagger with only minor modification (mainly for different POS tagger).
- A Finnish morphological analyser textMorfo, provided by Kielikone Oy, is used in the place of CLAWS tagger.
- A beta version of Finnish semantic lexical resources are built and provided by Finnish project partners.
- Finnish semantic tagger has become a module of the USAS package.

#### Structure of USAS (v2)



#### **Evaluation of English Semantic Tagger**

- The English semantic tagger has been evaluated on various test data.
- Difficulty experienced: Very few manually semantically tagged data are available.
- Our evaluation:
  - Hand tagged test corpus
  - MWE (Multiword Expression) recognition
  - Lexical coverage

#### **Evaluation on Hand-tagged Corpus (1)**

- Test corpus size = 124,839 words
- Error rate = 8.95%
- Ambiguity ratio
  - Before disambiguation:
    - Ambiguity ratio = 47.73%
  - After disambiguation:
     Ambiguity ratio = 17.06%

#### **Evaluation on Hand-tagged Corpus (2)**

#### **Breakdown of tagging methods**

Tagging method	Freq. %				
Lexicon	63.68				
Lexicon after suffix strip	3.41				
Lexicon on lemma	0.03				
Auto-tag rule	0.39				
Domain of discourse	7.67				
Auxiliary verb	6.76				
Context rules	0.83				
Lexicon ignoring POS	0.92				
Lexicon stem ignoring POS	0.07				
WordNet	0.05				
Wildcard MWE	0.54				
Normal MWE	11.60				
MWE and domain of discourse	4.06				
Modern and Historical Aspects of					

#### **Evaluation on Hand-tagged Corpus (3)**

#### **Breakdown of Errors by POS**

POS tag	% Error relative	% Error relative	M:number	0.29	23.93
	to testbed	to tag	N:noun	2.62	16.29
A:Article	0.21	2.47	P:pronoun	0.06	0.51
C:Conjunction	0.05	0.60	R:adverb	1.08	13.47
D:Determiner	0.21	4.69	T:to	0.11	7.52
E:Existential there	0.01	1.22	U:interjection	0.02	0.94
F:Formula Foreign word	0.00	0.31	V:verb	3.03	13.21
G:Genitive	0.01	6.62	X:not	0.01	1.25
I:Preposition	0.36	4.16	Z:letter	0.00	2.67
J:Adjective	0.87	17.65	TOTAL	8.95	

Modern and Historical Aspects of USAS

#### **Evaluation on MWE Recognition**

MWE length	Total MWEs	Accepted MWEs	Precision
2	3,378	3,105	91.92%
3	700	575	82.14%
4	95	91	95.44%
5	18	17	94.44%
6	4	4	100.00%
Total	4,195	3,792	90.39%

*For further details, see:* Scott Songlin Piao, Paul Rayson, Dawn Archer and Tony McEnery (2005). Comparing and Combining A Semantic Tagger and A Statistical Tool for MWE Extraction. Computer Speech and Language. (to appear).

#### **Evaluation on Lexical Coverage (1)**

**Modern English Corpora** 

Test Corpus	Total Tokens	Unmatched Tokens	Lexical Coverage
Whole BNC Sampler	1,956,171	29,517	98.49%
BNC Samp. Written sect.	970,532	23,407	97.59%
BNC Samp. Spoken sect.	985,639	6,110	99.39%
METER Corpus	241,311	11,143	95.38%

#### **Evaluation on Lexical Coverage (2)**

#### **Historical English Corpora**

Test Corpus	Total Tokens	Unmatched Tokens	Lexical Coverage
Lancaster Newsbooks	61,065	3,418	94.40%
Gulliver's Travels	194,987	14,117	92.76%
Tristram Shandy	108,137	3,235	97.01%
Tom Jones	352,942	11,944	96.62%
Clarissa	887,276	40,988	95.38%
19 <sup>th</sup> century fiction	5,000,000	135,661	97.29%

#### **Evaluation on Lexical Coverage (3)**



*For further details, see*: Scott S. L. Piao, Paul Rayson, Dawn Archer and Tony McEnery (2004) Evaluating lexical resources for a semantic tagger. In Proceedings of LREC-04. Lisbon, Portugal. pp. 499-502.



#### Development of an historical tagger

#### Dawn's bit



# **Problems and solutions**

- Variant spellings
   e.g. bee, doe
   -(e)th, -(e)st,
   (e)s genetive
- Change in meaning

- VARD
  - Non-contextualised (search and replace script)
  - Contextualised (context rules)
- Different lexicons for different periods
  - 16th and 17th C
  - 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> C
  - 20 and 21<sup>st</sup> C

# Historical Tagger



#### Resources for 16-17th lexicon:

Nameless Shakespeare, Lampeter Corpus (1640-1740), Lancaster Newsbooks (1653/54), Corpus of English Dialogues (1560-1760)

#### Resources for 18-19th lexicon:

18th and 19th fiction from ProQuest (EEBO texts)

# Example VARDED text: Midsummer Night's Dream

Theseus. Now <reg o="faire"> fair Hippolita, our <reg o="nuptiall"> nuptial <reg o="houre"> hour <reg o="Drawes"> Draws on apace: <reg o="foure"> four happy <reg o="daies"> days bring in Another Moon: but oh, me <reg o="thinkes"> thinks, how slow This old Moon wanes; She lingers my desires Like to a Step-dame, or a Dowager, Long withering out a <reg o="yong"> young <reg m="mans"> man's <reg o="reuennew">

Hip. <reg o="Foure"> Four <reg o="daies"> days <reg o="wil"> will quickly steep <reg o="thselues"> themselves in nights; <reg o="foure"> Four nights <reg o="wil"> will quickly <reg o="dreame"> dream away the time: And then the <reg o="Moone"> Moon, like to a <reg o="siluer"> silver bow, Now bent in <reg o= "heauen"> heaven, <reg o="shal"> shall behold the night Of our solemnities.



Further information at

http://www.comp.lancs.ac.uk/ucrel/usas/

{p.rayson, s.piao. d.archer}@lancs.ac.uk

# Appendix

# Wmatrix work areas

Wmatrix - Netscape 6
Eile Edit View Search Go Bookmarks Tasks Help
Dynamic viewpoints: Root:       Linguist:       Quality:       Revere:       Summary:       Standards:       Project:       Reader:       Change       Introduction         Winztrix       Logged in as isame       Tag wizard       Load file       Show all       Show all       Semantic tagset         Logged in as isame       Summary sheet       Create workarea       Show all in detail       Lexicon       Lexicon         View frequency lists and contexts       LL Wizard       Join       Join       Idioms
Browse data uploaded
TRASH LOBM sun guardian
<ul> <li>Any items deleted will be moved to the <u>TRASH area</u>.</li> </ul>
If you have technical problems please get in touch with <u>Paul Rayson</u> (email: <u>paul@comp.lancs.ac.uk</u> )
N 🖂 🎉 🕺 🕅 Document: Done (3.195 secs)
USAS

# Wmatrix tag wizard

Wmatrix - Netscape 6	
<u>File E</u> dit <u>V</u> iew <u>S</u> earch <u>G</u> o <u>B</u> ookmarks <u>T</u> asks <u>H</u> elp	
Dynamic viewpoints: Root: Linguist: V Quality: Reverse document process: Manua Reverse document process: Manua Logged in as isame Summary sheet Create View frequency lists and contexts LL Wiz	tevere: Summary: Standards: Project: Reader: Help: Change POS tagset al: Workareas: Frequency lists: Semantic tagset <u>file Show all Show all</u> <u>e workarea Show all in detail</u> <u>irard Join</u>
Wmatrix tag wizard	
Upload file 🔶 Part-of-speech tagging	g 🔶 Semantic tagging 🄶 Frequency lists
The Wmatrix tag wizard takes you automatically thr frequency lists	rough the POS and Semantic tagging stages, and produces is from your text file.
Choose file type: Raw text 💌 Choose workarea: New workarea 💌	. Dens files suit hans their constants and in a f
Or enter new workarea name: Click the browse button to select a <b>ascii text file</b> : Browse	<ul> <li>Raw files will have their contents enclosed in a <text> tag to enable CLAWS tagging.</text></li> <li>If you do not specify a workarea, one will be created with a unique name.</li> </ul>
Document: Done (3.224 secs)	
	USAS

## Wmatrix views

1	¶ ₩ma	atrix - Netsca	ape 6			<u>- 🗆 ×</u>
-	<u>F</u> ile <u>E</u>	<u>E</u> dit <u>V</u> iew <u>S</u> e	arch <u>G</u> o	) <u>B</u> ookmarks <u>T</u> asks <u>H</u> elp		
	Vie	w of wor	'kare	a LOBM		
		File operations	File	Туре	Operations	
		<u>Delete</u> <u>Rename</u>		Raw text	Context for: Word	
		<u>Delete</u> <u>Rename</u>		SEMTAG output Semantically tagged	Context by: <u>Word POS Semantic</u> Context for: <u>Personal names Modal verbs</u> <u>Proper nouns</u>	
Þ		<u>Delete</u> <u>Rename</u>		Semantic Frequency list	List: <u>All</u> Compare to normative: <u>BNC IT</u>	
		<u>Delete</u> <u>Rename</u>		Word Frequency list	List: <u>All Acronyms Section numbers</u> Compare to: BNC Sampler Spoken 💌 Go	
		<u>Delete</u> <u>Rename</u>		Word-POS Frequency list	List: <u>All</u>	
		<u>Delete</u> <u>Rename</u>		CLAWS vertical output POS tagged	Run: LEMMINGS CONVERT (to horizontal)	
		<u>Delete</u> <u>Rename</u>		Word-Sem Frequency list	List: <u>All</u>	
		Delete Rename		POS Frequency list	List: All Compare to: BNC Sampler Spoken V Gol	
	× 2		R에   Do	ocument: Done (3.275 secs)		

# Wmatrix key items

Wn	natrix summ: The top 7	ary sheet 7 most sigr	t for wor	karea LOI	BM	
	The top 7	7 most sigr		Corpus		
	The top 7	7 most sigr			Analysis	
l i	T 2		uficant ove	rused semar	ntic categories are: <u>(full list)</u>	
	List List List List List List List	Context Context Context Context Context Context Context	Z8 B1 S2.2 M1 M6 X3.2 Z1	1353 162 46 215 179 34 177	Pronouns etc. Anatomy and physiology People:- Male Moving, coming and going Location and direction Sensory:- Sound Personal names	Change cut off: 7 Go
			he top 7 w	ords in each	of these categories are:	
	Z8	<u>full list</u>	<u>it he his</u>	that you we	they	
	B1	<u>full list</u>	head eyes	face arms h	hand feet membrane	
	S2.2	<u>full list</u>	<u>Mr men mai</u>	<u>Mr. boy ge</u>	ntleman fellow	
	Ml	<u>full list</u>	<u>left go pa</u>	assed went r	ceturned came come	
	M6	<u>full list</u>	here away	back forwa	rd end out beyond	
	X3.2	<u>full list</u>	sound lis	tening nois	se whined hear sounded popped	
	Zl	<u>full list</u>	<u>Steve</u> Hea	ther Dan Ha	rry Edwards Caine Sally	

USAS

# Wmatrix frequency lists

/iew file LOBM.sgm.raw.pos.	sem.was.fql			
List filtered by string: 'L2_'.	pike	L2	12	Contex
Enter string to limit profile by:	wings	L2	9	Contex
	creatures	L2	4	Contex
<u> </u>	trout	L2	3	Contex
	shell	L2	3	Contex
Enter regular expression to limit profile 1	by: dog	L2	3	Contex
Gol	fish	L2	2	Contex
	bird	L2	2	Contex
(enter . or nothing for complete list)	organism	L2	1	Contex
	mules	L2	1	Contex
Enter name to keep this search	lion	L2	1	Contex
in your user defined list:	crow	L2	1	Contex
L2 Col	eagle	L2	1	Contex
00	flock	L2	1	Contex
	jaguar	L2	1	Contex
	herd	L2	1	Contex
	cows	L2	1	Contex
	tail	LZ	1	Contex
	snakes	LZ	1	Contex
	feather	LZ	1	Contex
	hunt	LZ	1	Contex
	webs	LZ	1	Contex
	web	L2	1	Contex

USAS

## Wmatrix KIIC

#### 🛯 Wmatrix - Netscape 6

🗼 Eile Edit View Search Go Bookmarks Tasks Help

#### KIIC context results

Enter name to save this search in your user defined queries:

Save

- 🗆 🗵

Wrote 44 occurrences.					end æxt	
ather stuporous perceptions , the ough all the tuning points of the r last time the American felt the rue ? Have n't you free speech on n , if ever , he would be back on t they would be in the next one , eir actions , and their lunar and ics which had grown up during the ew less humid and as there was no umid and as there was no moon the ic handiwork . <squote> All those rose and returned into the starry e snowfields above , not only the f course . But perhaps in the new n roads , it disappeared from the ttle to be seen , only a few lone making whoopee under a brilliant and read the message aloud . midable barter-value on a certain</squote>	world world Moon Moon earthly Moon galaxies stars sky sky world earthly stars sun Terran planet	<pre>was an endless cloud 's great radio statio as an outsize social ?   <quote again , and able to o and her allies being repercussions , to lu 's first two centurie the galaxies had it t had it their own way . But I 'm a bit eart the Indians , if Ind: but the invisible gro she was entering then scene .  The first , and the distant ear . This evening , when Headquarters to Bust: \$mdash: had not been</quote </pre>	in which he f ons . The dial organism whic > Of course w do research at more inferior uck ( or to Mo es ?  Harry their own way so that the f thbound tonigh ians they were ound of being re might be bo t intimation t th brooding i h First Office ler . Remain S stolen from s	More More More More More More More More	Ful. Ful. Ful. Ful. Ful. Ful. Ful. Ful.	
🛛 🔜 🤱 🞯 🔛 🛛 Document: Done (4.928 secs)				=30	f	

modern and mistorical Aspects of

A1	GENERAL AND ABSTRACT TERMS	A13.7	Degree: Minimizers	14	Industry
A1.1.1	General actions, making etc.	A14	Exclusivizers/particularizers	K1	Entertainment generally
A1.1.2	Damaging and destroying	A15	Safety/Danger	K2	Music and related activities
A1.2	Suitability	B1	Anatomy and physiology	КЗ	Recorded sound etc.
A1.3	Caution	B2	Health and disease	K4	Drama, the theatre and showbusiness
A1.4	Chance, luck	B3	medicines and medical treatment	K5	Sports and games generally
A1.5	Use	B4	Cleaning and personal care	K5.1	Sports
A1.5.1	Using	B5	Clothes and personal belongings	K5.2	Games
A1.5.2	Usefulness	C1	Arts and crafts	K6	Childrens games and toys
A1.6	Physical/mental	E1	EMOTIONAL ACTIONS, STATES AND	L1	Life and living things
A1.7	Constraint		PROCESSES General	L2	Living creatures generally
A1.8	Inclusion/Exclusion	E2	Liking	L3	Plants
A1.9	Avoiding	E3	Calm/Violent/Angry	M1	Moving, coming and going
A2	Affect	E4	Happy/sad	M2	Putting, taking, pulling, pushing,
A2.1	Affect:- Modify, change	E4.1	Happy/sad: Happy	transporting	
A2.2	Affect:- Cause/Connected	E4.2	Happy/sad: Contentment		&c.
A3	Beina	E5	Fear/braverv/shock	M3	Vehicles and transport on land
A4	Classification	E6	Worry, concern, confident	M4	Shipping, swimming etc.
A4.1	Generally kinds, groups, examples	F1	Food	M5	Aircraft and flying
A4.2	Particular/general: detail	F2	Drinks	M6	Location and direction
A5	Evaluation	F3	Cigarettes and drugs	M7	Places
A5.1	Evaluation:- Good/bad	F4	Farming & Horticulture	M8	Remaining/stationary
A5.2	Evaluation:- True/false	G1	Government, Politics and elections	N1	Numbers
A5.3	Evaluation:- Accuracy	G1.1	Government etc.	N2	Mathematics
A5.4	Evaluation:- Authenticity	G1.2	Politics	N3	Measurement
A6	Comparing	G2	Crime, law and order	N3.1	Measurement: General
A6.1	Comparing:- Similar/different	G2.1	Crime, law and order: Law and order	N3.2	Measurement: Size
A6.2	Comparing:- Usual/unusual	G2.2	General ethics	N3.3	Measurement: Distance
A6.3	Comparing:- Variety	G3	Warfare, defence and the army; weapons	N3.4	Measurement: Volume
A7	Definite (+ modals)	H1	Architecture and kinds of houses and	N3.5	Measurement: Weight
A8	Seem	buildings		N3.6	Measurement: Area
A9	Getting and giving: possession	H2	Parts of buildings	N3.7	Measurement: Length & height
A10	Open/closed: Hiding/Hidden: Finding:	H3	Areas around or near houses	N3.8	Measurement: Speed
	Showing	H4	Residence	N4	Linear order
A11		H5	Furniture and household fittings	N5	Quantities
A11.1	Importance: Important	l1	Money generally	N5.1	Entirity; maximum
A11.2	Importance: Noticeability	I1.1	Money: Affluence	N5.2	Exceeding; waste
A12	Fasy/difficult	l1.2	Money: Debts	N6	Frequency etc.
A13	Degree	l1.3	Money: Price	01	Substances and materials generally
A13.1	Degree: Non-specific	12	Business	01.1	Substances and materials generally: Solid
A13.2	Degree: Maximizers	I2.1	Business: Generally	01.2	Substances and materials generally: Liquid
A13.3	Degree: Boosters	12.2	Business: Selling	01.3	Substances and materials generally: Gas
A13.4	Degree: Approximators	13	Work and employment	02	Objects generally
A13.5	Degree: Compromisers	13.1	Work and employment: Generally	03	Electricity and electrical equipment
A13.6	Degree: Diminishers	13.2	Work and employment: Professionalism	O4	Physical attributes
				04.1	General appearance and physical
				properties	•••

O4.2	Judgement of appearance (pretty etc.)	S6	Obligation and necessity	X6	Deciding
O4.3	Colour and colour patterns	S7	Power relationship	X7	Wanting; planning; choosing
O4.4	Shape	S7.1	Power, organizing	X8	Trying
O4.5	Texture	S7.2	Respect	X9	Ability
O4.6	Temperature	S7.3	Competition	X9.1	Ability:- Ability, intelligence
P1	Education in general	S7.4	Permission	X9.2	Ability:- Success and failure
Q1	LINGUISTIC ACTIONS, STATES AND	S8	Helping/hindering	Y1	Science and technology in general
	PROCESSES; COMMUNICATION	S9	Religion and the supernatural	Y2	Information technology and computing
Q1.1	LINGUISTIC ACTIONS, STATES AND	T1	Time	ZO	Unmatched proper noun
	PROCESSES; COMMUNICATION	T1.1	Time: General	Z1	Personal names
Q1.2	Paper documents and writing	T1.1.1	Time: General: Past	Z2	Geographical names
Q1.3	Telecommunications	T1.1.2	Time: General: Present; simultaneous	Z3	Other proper names
Q2	Speech acts	T1.1.3	Time: General: Future	Z4	Discourse Bin
Q2.1	Speech etc:- Communicative	T1.2	Time: Momentary	Z5	Grammatical bin
Q2.2	Speech acts	T1.3	Time: Period	Z6	Negative
Q3	Language, speech and grammar	T2	Time: Beginning and ending	Z7	lf
Q4	The Media	Т3	Time: Old, new and young; age	Z8	Pronouns etc.
Q4.1	The Media:- Books	T4	Time: Early/late	Z9	Trash can
Q4.2	The Media:- Newspapers etc.	W1	The universe	Z99	Unmatched
Q4.3	The Media:- TV, Radio and Cinema	W2	Light		
S1	SOCIAL ACTIONS, STATES AND	W3	Geographical terms		
	PROCESSES	W4	Weather		
S1.1	SOCIAL ACTIONS, STATES AND	W5	Green issues		
	PROCESSES	X1	PSYCHOLOGICAL ACTIONS, STATES		
S1.1.1	SOCIAL ACTIONS, STATES AND		AND PROCESSES		
	PROCESSES	X2	Mental actions and processes		
S1.1.2	Reciprocity	X2.1	Thought, belief		
S1.1.3	Participation	X2.2	Knowledge		
S1.1.4	Deserve etc.	X2.3	Learn		
S1.2	Personality traits	X2.4	Investigate, examine, test, search		
S1.2.1	Approachability and Friendliness	X2.5	Understand		
S1.2.2	Avarice	X2.6	Expect		
S1.2.3	Egoism	X3	Sensory		
S1.2.4	Politeness	X3.1	Sensory:- Taste		
S1.2.5	Toughness; strong/weak	X3.2	Sensory:- Sound		
S1.2.6	Sensible	X3.3	Sensory:- Touch		
S2	People	X3.4	Sensory:- Sight		
S2.1	People:- Female	X3.5	Sensory:- Smell		
S2.2	People:- Male	X4	Mental object		
S3	Relationship	X4.1	Mental object:- Conceptual object		
S3.1	Relationship: General	X4.2	Mental object: - Means, method		
S3.2	Relationship: Intimate/sexual	X5	Attention		
S4	Kin	X5.1	Attention		
S5	Groups and affiliation	X5.2	Interest/boredom/excited/energetic		